



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Hysbysiad Gwybodaeth Cyllid Myfyrwyr Cymru

SFWIN 05/2021

**Safonau'r Gymraeg – gwybodaeth i holl ddarparwyr  
gwasanaethau Lwfans i Fyfyrwyr Anabl Cyllid  
Myfyrwyr Cymru**

Mae Llywodraeth Cymru wedi ymrwymo i'r egwyddor o drin y Gymraeg a'r Saesneg ar sail gyfartal.

Mae Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 (y "Mesur") yn gwneud darpariaeth ar gyfer pennu safonau ymddygiad mewn perthynas â'r Gymraeg. Nodir y safonau presennol yn Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 1) 2015. Mae'r Mesur yn darparu y caiff Comisiynydd y Gymraeg, drwy hysbysiad, ei gwneud yn ofynnol i gyrff cyhoeddus penodol gydymffurfio â rhai o'r safonau a bennir neu bob un ohonynt.

Mae Comisiynydd y Gymraeg wedi cyhoeddi hysbysiad cydymffurfio ar gyfer Gweinidogion Cymru sy'n pennu pa rai o'r safonau sy'n gymwys ar hyn o bryd i unrhyw weithgaredd neu wasanaeth a ddarperir gan Weinidogion Cymru neu ar eu rhan. Gall y gweithgareddau neu'r gwasanaethau hyn fod yn rhan o drefniadau a chytundebau ffurfiol neu anffurfiol. Mae copi o fersiwn ddiweddaraf yr hysbysiad cydymffurfio ar gael yn:

<https://llyw.cymru/hysbysiad-cydymffurfio-comisiynydd-y-gymraeg>

Mae'n bwysig bod y darparwyr gwasanaethau yn ymgyswrtio â'r safonau hyn. Mae'r tabl isod yn amlygu'r rhai sydd fwyaf perthnasol i ddarparwyr gwasanaethau'r Lwfans i Fyfyrrwyr Anabl. Darllenwch y rhain ochr yn ochr â'r hysbysiad cydymffurfio llawn.

<b>Y gwasanaeth a ddarperir</b>	<b>Y safonau perthnasol</b>
Gohebiaeth	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
Llinellau ffôn cymorth neu ganolfannau galwadau	8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 21
Cyfarfodydd ag aelodau o'r cyhoedd	26, 26A, 29
Cyhoeddusrwydd a hysbysebu	37
Arddangos deunydd yn gyhoeddus	38
Cyhoeddi dogfennau	40,47,48,49
Cyhoeddi ffurflenni	50,50A,50B,51
Gwefannau a gwasanaethau ar-lein	52,55,56,57
Cyfyngau cymdeithasol	58,59
Arwyddion	61,62,63
Codi ymwybyddiaeth o wasanaethau Cymraeg	81,82

At ddibenion yr Hysbysiad Gwybodaeth hwn gan Gyllid Myfyrwyr Cymru a chwestiwn cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg, y rhai sy'n darparu gwasanaeth ar ran Gweinidogion Cymru ac y mae'n **rhaid** iddynt gydymffurfio â'r safonau a nodir yn y tabl yw:

- Canolfannau Asesu Anghenion, gan gynnwys canolfannau cymorth, sy'n darparu eu gwasanaethau i fyfyrwyr Cyllid Myfyrwyr Cymru sy'n byw yng Nghymru;

Er nad ydynt wedi'u diffinio'n gyfreithiol fel rhai sy'n darparu eu gwasanaethau ar ran Gweinidogion Cymru, ystyrir ei bod yn **arfer gorau** i'r darparwyr gwasanaethau canlyinol fodloni'r safonau lle y bo'n bosibl:

- Darparwyr Gwasanaethau Technoleg Gynorthwyol (ATSPs) sy'n darparu gwasanaethau a chyflenwadau i fyfyrwyr sy'n cael eu hariannu gan Gyllid Myfyrwyr Cymru sy'n byw yng Nghymru;

- Swyddogion cymorth anfeddygol sy'n darparu gwasanaethau, hyfforddiant Technoleg Gynorthwyol a chymorth i fyfyrwyr a ariennir gan Gyllid Myfyrwyr Cymru sy'n byw yng Nghymru.

Dyma rai enghreifftiau o sut y gall gwasanaeth fodloni'r safonau hyn<sup>1</sup>:

Gwefannau, dogfennau gwybodaeth a chanllawiau dwyieithog yn codi ymwybyddiaeth o'r gwasanaeth a gynigir ac yn ei hyrwyddo;

Llinellau cymorth a systemau archebu dwyieithog.

Dyma rai enghreifftiau o sut mae gwasanaeth yn ymgysylltu â myfyriwr y mae'n well ganddo ddefnyddio'r Gymraeg<sup>2</sup>:

Cyfathrebu â'r myfyriwr drwy gyfrwng y Gymraeg, yn ysgrifenedig neu ar lafar;

Darparu dogfennau a deunyddiau hyfforddi drwy gyfrwng y Gymraeg;

Darparu asesiad neu raglen gymorth drwy gyfrwng y Gymraeg.

Cyn bo hir, byddwn yn anfon arolwg drwy e-bost at ddarparwyr gwasanaethau i'n helpu i greu darlun o sut mae Safonau'r Gymraeg yn cael eu bodloni ar hyn o bryd gan ddarparwyr gwasanaethau Lwfans i Fyfyrwyr Anabl.

**Noder, nid archwiliad o'r gwasanaethau rydych yn eu darparu yw hwn.** Bydd y wybodaeth a gesglir fel rhan o'r arolwg hwn yn cael ei defnyddio i'n helpu i nodi a oes unrhyw fylchau yn y ffordd rydym yn bodloni anghenion ein myfyrwyr, yng Nghymru, drwy gyfrwng y Gymraeg.

---

<sup>1</sup> Nid yw hon yn rhestr hollgynhwysfawr – gweler y safonau llawn yn y tabl

<sup>2</sup> Nid yw hon yn rhestr hollgynhwysfawr – gweler y safonau llawn yn y tabl